



**THE EXECUTIVE COMMITTEE
OF THE NOVOLYNSK CITY COUNCIL**

27, Druzhby Ave.,
Novovolynsk, Volyn region, 45400 Ukraine
tel. (+38 03344) 41202,
fax (+38 03344) 31633
e-mail: vykonk@nov-rada.gov.ua
web: <http://www.novovolynsk-rada.gov.ua>
EUSREOU code 04051342

**ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
НОВОВОЛИНСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ**

проспект Дружби, 27,
м. Нововолинськ, 45400
тел. (03344) 41202,
факс (03344) 31633
e-mail: vykonk@nov-rada.gov.ua
web: <http://www.novovolynsk-rada.gov.ua>
код ЄДРПОУ 04051342

To whom it may concern!

Let me assure you in my deepest respect and express hope for assistance.

We know that you are observing the events in Ukraine today with great sadness. As the UN General Assembly demonstrated the whole world is shocked by this barbarous invasion that Russian Federation began on 24 February 2022 against Ukraine.

It damages directly the Ukrainian civilians and leads to the death of innocent people, innocent men, women, and children. Russia bombing peaceful Ukrainian cities. They're destroying social infrastructure and shooting down neighborhoods. This kind of actions of the Russian Federation cannot be justified. Ukrainian heroes do not only stand for the independence of our country and for the life of our people, but also for the values of democracy, human rights and integrity.

Ukraine's fight with Russia is a fight for our European aspirations and it is worth mentioning that since 2014 Ukraine has already accomplished a lot on its way to the European membership.

Міський голова

Всім, кого це стосується!

Дозвольте запевнити вас у своїй глибокій повазі та висловити надію на допомогу.

Ми знаємо, що ви з великим сумом спостерігаєте за подіями в Україні сьогодні. Як продемонструвала Генеральна Асамблея ООН, увесь світ шокований цим варварським вторгненням, яке Російська Федерація розпочала 24 лютого 2022 року проти України.

Це завдає безпосередньої шкоди українському мирному населенню та призводить до загибелі невинних людей, невинних чоловіків, жінок та дітей. Мирні українські міста зазнають бомбардувань. Вони руйнують соціальну інфраструктуру та житлові квартали. Такі дії російської федерації не можуть бути виправданими. Українські герої відстоюють не лише незалежність нашої країни та життя нашого народу, а й цінності демократії, прав людини та доброчесності.

Боротьба України з Росією – це боротьба за наші європейські прагнення, і варто зазначити, що з 2014 року Україна вже багато чого зробила на шляху до членства в Європі.

Борис Карпук



Our Army, people, volunteers, Government and local communities are fiercely fighting against the cold-hearted attack from putin.

Our colleagues from U-Help, society of volunteers, and various charitable organizations created a logistic HUB on the Polish-Ukrainian border in Chelm city, as part of the Novovolynsk City Council initiative that deals with humanitarian aid to the Ukrainian people from European countries, public organizations, and the population.

All representatives of the Logistics Hub are engaged on voluntary basis, on non-payment terms.

The logistic hub is located in Ukraine, Novovolynsk, 45407, av. Shevchenko 12 (Taras Shevchenko Novovolynsk Lyceum №4)

The logistics hub is created to receive a cargo of humanitarian aid and reload it into Ukrainian cars and further delivery on the territory of Ukraine. We also cooperate with Rotary Organization for relocation of people who suffered from russian aggression and war in Ukraine.

Humanitarian aid from this point is delivering to the Armed Forces, the Security Service of Ukraine, the State Special Service of Ukraine, the SRO and the affected territorial communities of Ukraine.

Responsible persons for international and domestic logistic of humanitarian goods:

Yarinich Alexander Stepanovich
+380672550120
Maiboroda Denys Igorovich
+380678245910
Vasylenko Oleh Yurievich
+380638368567

Міський голова



Наша армія, люди, волонтери, уряд і місцеві громади запекло борються з холодною атакою путіна.

Наші колеги з U-Help, товариство волонтерів та різних благодійних організацій створили логістичний HUB на польсько-українському кордоні в місті Хелм в рамках ініціативи Нововолинської міської ради, яка займається гуманітарною допомогою українському народу, що надають територіальні громади, громадські організації та населення європейських країн.

Усі представники Логістичного хабу задіяні на добровільних засадах, працюють на безоплатній основі.

Логістичний хаб знаходиться у місті Нововолинськ за адресою: бульвар Шевченка 12 (Нововолинський ліцей ім. Т.Г. Шевченка №4)

Логістичний хаб створений для прийому вантажів гуманітарної допомоги, перевантаження його в українські автомобілі та подальшої доставки по території України. Ми також співпрацюємо з Ротарі-організацією для переселення постраждалих від російської агресії і війни в Україні до інших країн.

Гуманітарна допомога з цього вузла доставляється до ЗСУ, СБУ, Держспецзв'язку України, ТРО та постраждалим територіальним громадам України.

Відповідальні особи за міжнародну та внутрішню доставку гуманітарного вантажу:

Яриніч Олександр Степанович
+380672550120
Майборода Денис Ігорович
+380678245910
Василенко Олег Юрійович
+380638368567

Борис Карлус

Tkachenko Mykola Mykolayovych
+380672200906

Alabovsky Alexander Nikolaevich
+380672204129

Koblik Andrey Valerievich
+380503835675

Andreichenko Eduard Viktorovich
+380508713480

Mykhalevych Andriy Mykhaylovych
+380672526548

Grinyov Konstantin Leonidovich
+380504717735

Regeshuk Alina Mikhailovna
+380965012043

Nakonechna Kateryna Vasylivna
+380969833333

Responsible persons for the evacuation of
citizens from war zones and transportation,
according to international programs, to EU
countries:

Stykhalska Natalia Ipolitivna
+380672253255

Duvanenko Yevhen Oleksandrovych
+380958335192

Divnych Taras Bogdanovich
+380677604353

Person responsible for storage and
accounting:

Varvus Kateryna Antonivna
+380976652745

Responsible persons for attraction of
humanitarian aid from EU countries:

Efanov Sergey Yurievich
+380675667888

Gerasimenko Dmitry Olegovich
+380974699556

Zhmurko Maksym Yevhenovych
+380952883069

With best regards,
Mayor of Novovolynsk city Council
Borys Karpus

Міський голова

Ткаченко Микола Миколайович
+380672200906

Алабовський Олександр Миколайович
+380672204129

Коблік Андрій Валерійович
+380503835675

Андрейченко Едуард Вікторович
+380508713480

Михалевич Андрій Михайлович
+380672526548

Гриньов Костянтин Леонідович
+380504717735

Регешук Аліна Михайлівна
+380965012043

Наконечна Катерина Василівна
+380969833333

Відповідальні особи за евакуацію
громадян з зон проведення бойових дій та
перевезення, згідно міжнародних програм,
до країн ЄС:

Стихальська Наталія Іполітівна
+380672253255

Дуваненко Євген Олександрович
+380958335192

Дівнич Тарас Богданович
+380677604353

Відповідальна особа за складський облік:

Варвус Катерина Антонівна
+380976652745

Відповідальні особи за залучення
гуманітарної допомоги з країн ЄС:

Єфанов Сергій Юрійович
+380675667888

Герасименко Дмитро Олегович
+380974699556

Жмурко Максим Євгенович
+380952883069

З повагою,
Міський голова
Нововолинської міської ради
Борис Карпус



Борис Карпус